

## SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

### **egyrészt**

név: NYÍRSÉGVÍZ Nyíregyháza és Térsége Víz- és Csatornamű Zrt.

székhely: 4400 Nyíregyháza, Tó u. 5.

adószám: 11492809-2-15

cégjegyzékszám: Cg: 15-10-040209

telefon: 06-42/523-600

fax: 06-42/523-610:

képviseli: Móricz István vezérigazgató

### **másrészt:**

név: Sodexo Pass Hungária Kft.

székhely: 1134 Budapest, Róbert Károly krt. 54-58.

adószám: 10849844-2-41

cégjegyzékszám: 01-09-264533

telefon: 1/434-5850

fax: 1/434-5818

képviseli: Bukolyi Tamás kereskedelmi igazgató

mint szállító (a továbbiakban: **Szállító**), együttesen felek között az alábbi feltételek szerint.

**1. Preambulum:** A felek jelen szerződés tartalmát „**Fogyasztásra kész étel, és ételfogyasztásra felhasználható utalvány, valamint iskolakezdési támogatási utalvány beszerzése**” tárgyú, a Közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (továbbiakban: Kbt.) vonatkozó rendelkezései szerinti különös egyszerű közbeszerzési eljárás során 2011. 01. 17.-én az Közbeszerzési Értesítő KÉ/0448/2011 számon közzétett ajánlattételi felhívás és az ahhoz tartozó dokumentáció, valamint a Szállító 2011.. 03. 07.-én benyújtott ajánlata alapján állapították meg.

Jelen szerződés a Szállító 2011. 03. 01-jei keltű ajánlata alapján kerül megkötésre, melynek elválaszthatatlan részét képezi a műszaki leírás és a kereskedelmi ajánlat. A szerződést fentieknek megfelelően kell teljesíteni.

### **2. Szerződés tárgya**

Az 1995. évi CXVII. törvény (Szja tv.) 69. §-ának (3) bekezdése, illetve 71. § (1) bekezdésének b) és d) pontja valamint az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A §. alapján meghatározottaknak megfelelő utalványok gyártása és szállítása a szerződésben meghatározottak szerinti kivitelezésben.

A szerződés keretében szállított utalványoknak meg kell felelniük a műszaki leírásban, az ajánlattételi felhívásban valamint az ajánlattételi dokumentációban foglaltaknak.

### **3. A szerződés hatálya**

A szerződés határozott idejű, az aláírás napján lép hatályba és 2012. március 30-ig marad érvényben. A szerződés időbeli hatálya a megrendelések kiadására vonatkozik, nem érinti a műszaki leírásban foglalt garanciális feltételeket (visszaváltás, csere, stb.), illetve azok érvényesítésének jogát a Megrendelő részéről.

#### 4. A szerződés nyilvánossága

4.1. A Kbt. 99. § (4) bekezdése értelmében a szerződés nyilvános, tartalma közérdekű adatnak minősül, kivéve a Kbt. 73. § (1) bekezdései szerinti ajánlattevői melléklet üzleti titokká nyilvánított adatait. Ez utóbbi ajánlattevői üzleti titokká nyilvánítás során az ajánlattevő (szállító) nevének, székhelyének, az általa kért ellenszolgáltatásnak, a teljesítési határidőnek, valamint az olyan információnak, amely az értékelésnél szerepet játszik, a nyilvánosságra hozatalát nem tilthatja meg. Nem korlátozható, illetve nem tiltható meg üzleti titokra hivatkozással olyan információ nyilvánosságra hozatala sem, amelynek nyilvánosságra hozatalát vagy hozzáférhetővé tételét törvény közérdekből elrendeli.

4.2 A felek a szerződés aláírásával kötelezettséget vállalnak arra, hogy tevékenységük során a tudomásukra jutott információkat, adatokat bizalmasan kezelik.

A munkákban közvetlenül résztvevő személyeknek, a Szállító alkalmazottai és megbízottjai felé történő információközlésnek bizalmasnak kell lenni, és ez csak olyan mértékig megengedett, mely az adott szerződés teljesítésének szempontjából feltétlenül szükséges.

#### 5. A megrendelés módja, szállítási határidők

5.1 Az egyedi megrendeléseket a megrendelő adja le. A megrendelés tartalmazza legalább az igényelt tömbszámot, a tömbök értékét, teljesítési helyszínt.

5.2 A megrendelést a Szállítónak, a megküldés napját (dátumát) követő három munkanapon belül vissza kell igazolni.

5.3 Megrendelő szükség esetén pótmegrendelést ad fel, melyet Szállító jelen szerződésben foglalt fizetési és szállítási feltételek mellett leszállít le.

5.4 A szerződés keretében történő szállítás kizárólag a Megrendelő által aláírt írásos megrendelés alapján történhet.

5.5. A +50%-os eltérésre vonatkozóan megrendelés kiadása **nem kötelező**.

- Maximális eltérés:

Az alapmennyiségen (értéken) felül a szerződés keretében legfeljebb +50%-os lehívás kiadása lehetséges.

- Minimális eltérés:

Az alapmennyiségen (értéken) felül bármekkora megrendelés leadható (figyelembe véve a szerződés keretében lehívható legfeljebb +50%-os maximális eltérést).

5.6. **Szállítási határidő:** legkésőbb a megrendelés kiadását követő 10 munkanapon belül kell teljesíteni az adott megrendelésben szereplő mennyiségű, illetve névértékű tömböket.

#### 6. A szállítás módja, a teljesítés okmányai, az átvétel

6.1 **Címletezés:** az utalványok 1.000 Ft-os címletekben kerülnek szállításra

## 6.2 Csomagolás:

- Az étkezési utalványokat a megrendelő írásos megrendelésében rögzítetteknek megfelelően, a megrendelésben meghatározott Forint összértékű tömbökben összefűzve (tömbösítve), vagy dolgozónként borítékolva kell biztosítani.
- A csomag oldalán, jól láthatóan (etikett címkén) fel kell tüntetni a csomagon belül elhelyezett tömbértéket.
- Egy csomagban legfeljebb 200 db tömb kerülhet.
- Az utalványtömb borítóján fel kell tüntetni a tömb értékét.

6.3 Megrendelő az átvétel helyén sorszám és érték szerint átveszi az utalványokat és a Szállító által átadott szállítólevélen – aláírással, dátummal és a Megrendelő hivatalos fejbélyegzőjével – igazolja a teljesítés megtörténtét. Az utalványok megfelelő átvételéhez szükséges szállítólevél elkészítése Szállító feladata. A leszállított termék számlázása a Szállítólevél alapján történik, melynek egy példánya a számla mellékletét képezi.

### Megrendelő képviselője az átvételt megtagadhatja, amennyiben

- az áruhoz nem csatoltak szállítólevelet;
- a szállítólevél nem megfelelő adattartalommal került kitöltésre vagy a szállítólevélen feltüntetett adatok és/vagy darabszámok nem felelnek meg a kapcsolódó megrendelésben foglaltaknak;
- nem megfelelő a csomagolás (pl.: sérült egységcsomag, nem megfelelő a csomagon a feliratozás, stb.);
- a teljesítés egyéb módon nem felel meg a szerződésben foglaltaknak.

A szállítás során sérült termékek/csomagok, illetve a nem megfelelően csomagolt vagy sérült termékek, csomagok átvételét a Megrendelő megtagadhatja. A nem megfelelően leszállított és ezért át nem vett mennyiséget, illetve kapcsolódó bizonylatot Szállító köteles elszállítani és haladéktalanul a szerződés szerint teljesíteni. Ez nem jelenti Megrendelő részéről a kötbér igényről vagy egyéb a Megrendelőt megillető szankcióról való lemondását, a jogos kötbér érvényesíthető Szállítóval szemben.

6.4 Az utalványok átadása-átvétele esetén felmerülő észrevételeket jegyzőkönyvben kell rögzíteni, a szükséges intézkedések megtételére a felek kölcsönösen intézkednek.

## 7. A felek szolgáltatásai és kötelezettségei

### 7.1 A Szállító kötelezettségei

7.1.1 Szállító köteles a Megrendelő jelen szerződésben rögzített módon történő megrendelése alapján az igényelt utalványokat a megrendelés dátumától számított 10 munkanapon belül a Megrendelésben megjelölt teljesítési helyre leszállítani. Ezt megelőzően a Szállító köteles a szállítás napjáról tájékoztatni a Megrendelőt.

7.1.2 Szállító vállalja, hogy „Elfogadóhely” listát készít, melyből 1 példányt – informatikai adathordozón - az első megrendelés teljesítésekor rendelkezésre bocsát, továbbá elfogadóhely hálózatáról, annak változásairól Megrendelőt folyamatosan írásban tájékoztatja, vagy on-line elérhetőséget biztosít. A listában kizárólag olyan elfogadóhelyek szerepeltethetők, ahol az utalványok személyesen beválthatók.

7.1.3 Szállító vállalja, hogy a jelen szerződés időtartama alatt a megajánlott elfogadóhely számot fenntartja és az ajánlatában megadott az utalványokat elfogadó egységek számát nem csökkenti jelentősen (10 %-kal vagy azt meghaladó mértékben).

7.1.4 Szállító vállalja, hogy a lejáratot követő 60 napon belül visszajuttatott utalványokat kezelési költség felszámítása nélkül érvényes utalványra cseréli, és a megrendelésben megadott címre kiszállítja.

7.1.5 Szállító vállalja – szükség esetén – az azonnali kiszolgálás lehetőségét oly módon, hogy Megrendelő képviselője a Szállító telephelyén a napi nyitva tartás alatt, előzetes rendelés nélkül is vásárolhat utalványokat – a 6.3 valamint 9.2 pont szerint – az aktuális raktárkészlet erejéig.

7.1.6 Szállító köteles a megrongálódott, sérült utalványokat térítésmentesen kicserélni, függetlenül attól, hogy a megrongálódásra, sérülésre a Szállító vagy az utalvány felhasználója hibájából került sor.

7.1.7 Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy az utalványok tartalmazzák mindazon törvényes tartalmi és formai követelményeket, melyek a felhasználáshoz szükségesek.

7.1.8 Szállító köteles biztosítani az utalványoknak az ajánlatban szereplő biztonsági elemekkel történő ellátottságát.

## **7.2 Megrendelő kötelezettségei**

7.2.1 Megrendelő kötelezettséget vállal arra, hogy jelen szerződésben meghatározott utalványokat a megállapodás hatálya alatt kizárólag Szállítótól rendeli meg.

7.2.2 Megrendelő köteles az utalványokra vonatkozó megrendelését írásban (telefaxon) a Szállítónak eljuttatni.

7.2.3 Megrendelő köteles a szállítás időpontjában a megrendelt utalványok átvételéről gondoskodni és a szállítás megtörténtét illetve az utalványok átvételét a 6.3 pontban foglaltaknak megfelelően igazolni.

7.2.4 Megrendelő köteles az igazoltan teljesített szállítás ellenértékét – a 9.2 pontban foglaltaknak megfelelően - megfizetni.

7.2.5 Megrendelő köteles – szükség esetén – a Szállító alkalmazottainak és megbízottjainak a teljesítési helyre való beléptetéséről, benntartózkodásáról és szükség szerint kíséretéről vagy felügyeletéről gondoskodni.

## **8. Árak – szolgáltatási díj**

8.1 A Szállító az utalványokat a kereskedelmi ajánlatában meghatározottak szerint köteles biztosítani.

8.2 A megrendelések (és a számla) végösszegét az 1000 Ft névértékre megadott ajánlati bruttó ár **(1012, 5 Ft)** figyelembe vételével kell meghatározni.

8.3 Az egységár jelen szerződés aláírását követően a teljesítés ideje alatt kötött, módosításra nincs lehetőség. A megadott szolgáltatási díj tartalmazza mindazon költségeket, amelyek az utalványok teljesítési helyen történő átvételéig felmerülnek. (az eltérő (egyedi) tömb kiszérelés (érték) gyártási, szállítási, csomagolási, személyenkénti tömbösítési és egyéb költségek).

8.4 Az egységár kizárólag az Áfa tartalom százalékos változásának megfelelően korrigálható.

## 9. Fizetés

9.1 Jelen szerződés keretében a Szállító felé az ellenértéket magyar forintban (HUF) kell teljesíteni. Megrendelő előleget nem fizet.

9.2 A megrendelő által igazolt teljesítés ellenértékének kiegyenlítése a Szállító részére átutalás útján történik, a teljesítést követően kiállított számla elfogadásától számított 30 napon belül a Szállító ING banknál vezetett 13700016-03519019-00000000 számú számlájára.

9.3 Az utalványok ellenértéke a Szállító részére az alábbiakban felsorolt dokumentumok benyújtása esetén fizetendő ki:

- Szállító számlája 2 példányban, cégszerűen aláírva, feltüntetve rajta: Megrendelő neve és címe, a szerződés száma;
- A szállítás teljesítését igazoló, Megrendelő által a 6.3 pontban leírtaknak megfelelően igazolt szállítólevél.

9.4 Amennyiben Megrendelő fizetési késedelembe esik, Szállító jogosult késedelmi kamatot felszámítani, amelynek mértéke az 1959. évi IV. tv. (továbbiakban: Ptk. 301/A § (2)-(3) bek.-ben meghatározottaknak megfelelő..

9.5 A fizetési késedelem utolsó napja – a késedelmi kamat számítása szempontjából – a késedelmesen kifizetett számla összegének a Szállító számláján történő jóváírásának a napja.

## 10. A szerződés módosítása

Megrendelő fenntartja a jogot, hogy amennyiben a személyi jövedelemadóról szóló, 1995. évi CXVII. törvény módosítása következtében változik a természetbeni juttatások mértéke, Megrendelő a szerződést e feltétel tekintetében egyoldalúan, a szerződés egyéb feltételeinek változatlanul hagyása mellett módosíthatja.

A szerződés minden egyéb módosítása kizárólag írásban, a szerződő felek egyetértésével, a Kbt. 303.§-ban foglaltakkal összhangban történhet.

## 11. A Szállító nem szerződésszerű teljesítése

11.1 A Szállítónak a szállításokat a 7.1.1 pontban foglaltak szerint kell teljesíteni.

11.2 Amennyiben a Szállító kötelezettségeinek nem vagy csak késedelmesen tesz eleget, úgy vele szemben az alábbi szankciók érvényesíthetők:

- késedelmi, hibás teljesítési és meghiúsulási kötbér érvényesítése;
- kártérítési igény támasztása;
- a Szállító súlyos mulasztása miatt a szerződés felmondása;
- a szerződésszegésből eredő egyéb jogok érvényesítése.

11.3 Amennyiben a szerződés teljesítése során olyan körülmény áll elő, amely Szállítót az időben történő teljesítésben akadályozza, haladéktalanul értesíteni köteles Megrendelőt írásban a késedelem tényéről, annak várható időtartamáról és okairól.

## 12. Kártérítés, kötbér

12.1 Szerződésszegés esetén a sérelmet szenvedett fél a keletkezett károkért kártérítést igényelhet a másik féltől.

## 12.2 Késedelmi kötbér (napi)

Amennyiben Szállító nem tudja határidőben teljesíteni a megrendelést, Megrendelő jogosult késedelmi kötbért felszámítani, amelynek mértéke minden késedelmesen eltelt nap után a nem teljesített megrendelés bruttó összértékének 1 %-a.

## 12.3. Meghiúsulási kötbér

Amennyiben a Szállító a szerződés teljesítését megtagadja, illetve a szerződés teljesítése a Szállító számára felróható okból nem teljesül, ellehetetlenül, illetve a 13. pontban meghatározottak valamelyike bekövetkezik, úgy Megrendelő meghiúsulási kötbérre jogosult.

A meghiúsulási kötbér mértéke a szerződés lejártáig meghiúsult megrendelés(ek) bruttó összértékének 25%-a.

## 12.4. Hibás teljesítési kötbér

Amennyiben a Szállító a jóteljesítés körébe tartozó kötelezettségeit nem teljesíti hibás teljesítési kötbér fizetésére köteles. A kötbér összege ajánlattevők vállalásainak megfelelő forint összeg. Ajánlatkérő kikötése szerint az ajánlattevők által vállalt hibás teljesítési kötbér összege a hibásan teljesített megrendelés(ek) bruttó összértékének 3%-a

## 13. A szerződés megszüntetése

Bármelyik fél jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás) a másik fél súlyos szerződésszegése esetén, a hozzá intézett írásbeli értesítéssel.

### 13.1 A Szállító súlyos szerződésszegése különösen:

- a Szállító sorozatosan (minimálisan 3 alkalommal) késedelmesen teljesít (a szerződésben kikötött határidők fix határidők, így érdekmúlás bizonyítására nincs szükség);
- a Szállító sorozatosan (minimálisan 3 alkalommal) nem megfelelő minőségben teljesít (nem a műszaki leírásban foglaltaknak megfelelő), illetve a teljesítés nem a megrendelésben illetve nem a jelen szerződésben foglaltak szerint történik (különös tekintettel a tömbkiszerelesre, csomagolásra, az utalványok kialakítására);
- a Szállító egyetlen késedelmes teljesítése meghaladja a 20 naptári napot (azaz egyszeri alkalom is elegendő ahhoz, hogy a súlyos szerződésszegés megvalósuljon);
- az ajánlatában megadott, utalványokat beváltó helyek száma a szerződés időtartama alatt 10 %-kal, vagy azt meghaladó mértékben csökken,
- az utalvány-beváltó helyeket tartalmazó lista **5%-ot meghaladó mértékben** olyan helyszíneket tartalmaz, amelyekben személyesen nem lehet az utalványokat beváltani.

13.2 Amennyiben a Megbízó a 13.1. pont alapján felmondja a szerződést, meghiúsulási kötbérre jogosult.

13.3 Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogfenntartás nélküli elfogadása a Megrendelő részéről, nem értelmezhető joglemondásként azon igényekről, amelyek őt a szerződésszegés következményeként megilletik.

13.4. A kötbér összegét a megrendelő jogosult bármely, a Szállító felé fennálló fizetési kötelezettsége összegébe beszámítani.

13.5. Jelen szerződés egyoldalúan (rendel felmondással) nem szüntethető meg.

## 14. Vis maior

14.1 Szállító mentesül a kártérítési felelősség alól, illetve Megrendelőt nem illeti meg a szerződéstől való elállás joga, ha a késedelmes teljesítés „vis maior” eredménye.

„Vis maior”: ha a Szállító érdekkörén kívüli okok miatt esik késedelembe, illetve hiúsul meg a szállítás. Ezen okok pl.: sztrájk, háború, tűzvész, árvíz, járvány miatti karantén korlátozások, szállítási embargó, stb.

## 15. Vitás kérdések rendezése

15.1 Minden, a szerződés megkötése után felmerülő, a szerződés teljesítését akadályozó körülményről a Felek kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni, illetve mindent megtenni annak érdekében, hogy jelen megállapodásból fakadó nézeteltéréseiket közvetlen tárgyalások útján rendezzék.

15.2 Ha a Felek közötti tárgyalások nem vezetnek eredményre – 30 napon belül – úgy a jogvita tekintetében a megrendelő székhelye szerinti Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki

## 16. Értesítések

A felek által küldött értesítéseket írásban, ajánlott levélben vagy telefaxon kell megküldeni, Szállítónak e szerződésben meghatározott címére, illetve Megrendelő által küldött megrendelésekben meghatározott címekre és írásban vissza kell igazolni. Az értesítésben foglaltak akkor lépnek hatályba, amikor azt szabályszerűen kikézbésítették, illetve faxon történt továbbítás esetén azt a címzett fél visszaigazolta.

## 17. Alvállalkozó igénybevétele

17.1 A Szállító a szerződésben foglaltak teljesítése során igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a teljesítést maga végezte volna, illetve alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén felelős minden olyan kárért is, mely anélkül nem következett volna be.

17.2 Amennyiben a teljesítés során a Szállító által igénybevett Alvállalkozó(k) személyében változás történik, azt előzetesen egyeztetni köteles a Megrendelővel a Kbt. rendelkezései szerint.

## 18. Záró rendelkezések

18.1 Jelen szerződés 7 számozott oldalból áll.

18.2 Felek képviselői kijelentik, hogy a szerződést elolvasás és értelmezés után, mint szándékukkal és akaratukkal mindenben megegyezőt 4 (négy) eredeti példányban, jóváhagyólag írják alá, amelyekből egy példány a Szállítót illeti meg.

18.3 Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a tárgyhoz kapcsolódó egyéb jogszabályok rendelkezései irányadók.

Melléklet: a közbeszerzési eljárás során keletkezett valamennyi hivatalos dokumentum és irat, melyről felek kijelentik, hogy azok rendelkezésükre állnak, nevezetesen


- Közbeszerzési Értesítőben megjelent hirdetmény
- Megrendelő által készített ajánlattételi dokumentáció, és
- Szállító közbeszerzési ajánlata

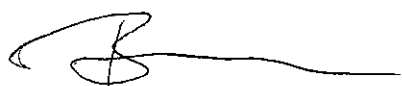
Nyíregyháza, 2011. március 25.

Budapest, 2011. március 22.

Megrendelő részéről:

Szállító részéről:

  
NYÍRSÉGVÍZ  
Nyíregyházi és Térségi Vízellátó és Csatornamű  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Szabó István  
Gazdasági vezérigazgató-helyettes  
Vadnay Ákos  
Műszaki vezérigazgató-helyettes

  
Sodexo Pass Hungaria Kft.  
H-1134 Budapest,  
Róbert Károly krt. 54-58.  
Adószám: 10849844-2-4  
36.